



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

100 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVII NR. 22

Vineri,
2
IUNIE
2017



**Pogorârea
Sfântului Duh
(Rusaliile)**

(Pagina 3)

**Ziua poeziei creștine românești
a trecut frontierele
Ungariei**

(Pagina 4)

**Posibilități
tot mai reduse
pentru sfera civilă**

(Pagina 5)



Calendar ortodox

- 5 iunie, luni, (+) Sf. Treime
 6 iunie, marți, Sf. Cuv. Visarion și Ilarion cel Nou; Sf. Mc. Ghelasie și Valeria
 7 iunie, miercuri, Sf. Sfințit Mc. Teodot; Sf. Mc. Zenaida; Sf. Cuv. Sebastiană; Sf. Cuv. Antim
 8 iunie, joi, Sf. Mc. Nicandru și Marcian; Aducerea moaștelor Sf. M. Mc. Teodor Stratilat
 9 iunie, vineri, Sf. Chiril al Alexandriei; Sf. Mc. Tecla, Mariamni, Marta, Maria și Enata
 10 iunie, sâmbătă, Odovania praznicului Pogorării Sf. Duh; Sf. Sfințit Mc. Timotei, Ep. Prusiei; Sf. Mc. Alexandru și Antonina
 11 iunie, duminică, Sf. Ap. Bartolomeu și Barnava; Sf. Ier. Luca, arhiep. Crimeii (Lăsatul secului pentru Postul Sf. Ap. Petru și Pavel). Duminica I după Rusalii (a Tuturor Sfinților)

„Pro Cultura Minoritatum Hungariae” pentru coregraful Ioan Nedro

Luni, 29 mai, la Palatul Vigadó din Pesta au fost înmânate distincțiile „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” pe anul 2017. Premiile de recunoaștere a activităților profesionale în domeniul culturii naționalităților au fost acordate de către secretarul de stat *Soltész Miklós* și subsecretarul de stat *Fülöp Attila*. Acesta a fost primul an, când distincția fondată de Institutul Cultural Maghiar a fost acordată de Ministerul Resurselor Umane.

Din partea comunității românești, în acest an, a fost distins tânărul coregraf și profesor de dans *Ioan Nedro*, originar din Aletea. Premiul i-a fost înmănat ca recunoaștere pentru activitatea lui de păstrare și transmitere a dansurilor populare românești din județul Bichiș. Ioan Nedro este profesor de dans la Liceul și Școala generală „N. Bălcescu” din Jula și colaborator al Centrului de Documentare și Informare al AȚRU. Diploma de profesor de dans a obținut-o la Facultatea de Arta Dansului din Budapesta, în anul 2008. Copiilor pe care îi instruește le transmite bucuria dansului și îi face să fie conștienți de valoarea păstrării dansurilor românești din Ungaria.

E.Ș.



Foto: Bajtai László



Poza săptămânii



Cu o lună bună înainte de FINA 2017 (campionatul mondial de înot și polo pe apă ce va fi găzduit în iulie, de capitala Ungariei), la Budapesta s-ar fi putut organiza și un campionat pentru mașinile care știu să... înoate. Așa arăta centrul Budapestei zilele trecute, după o ploaie torențială de mai.

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

ANNO

Calendarul Nostru 1989



În perioada 3–9 iulie 1988, la Căminul de elevi „I. C. Frimu” din Jula a fost organizată prima tabără a muzicanților de naționalitate română. Evenimentul organizat de Uniunea Democratică a Românilor din Ungaria a fost motivat de „scăderea treptată a numărului de muzicanți români din comunitatea noastră”, scrie Calendarul Nostru 1989. „Ocupațiile taberei s-au axat pe tematici legate de adâncirea cunoștințelor de bază ale muzicii în general și a celei românești în special, precum și cunoașterea diferitelor instrumente muzicale. Gama instrumentelor a fost bogată, astfel s-a cântat la pian, orgă electrică, fluier, xilofon, acordeon, vioară, țiteră și tobă.” La tabără au participat 20 de copii din județele Bichiș, Bihor și Ciongrad.

În imaginea de jos: Violonistul Mihai Déri din Aletea instruind copiii de la tabără.

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „Calendarele” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

Pe copertă: Rusaliiile
 Sursa foto: internet

Proiectele românești din Ungaria vor primi, anul acesta, 53,3 de milioane de forinți

Ministerul Resurselor Umane de la Budapesta a publicat săptămâna trecută, pe site-ul www.emet.gov.hu, rezultatele proiectelor înaintate pentru finanțarea organizațiilor civile de naționalitate din Ungaria, pe anul 2017, pentru funcționare și pentru programe dedicate întăririi identității, păstrării limbii, tradițiilor și culturii naționalităților. Din fondurile alocate de stat pentru organizațiile civile ale celor 13 naționalități din Ungaria, românii vor beneficia de sumele cuprinse în tabelul de mai jos, sume în valoare de peste 53 milioane de forinți. Finanțarea proiectelor s-a făcut pe mai multe categorii: – sprijinirea funcționării organizațiilor civile (suma totală disponibilă este de 350 milioane forinți, din care anul acesta românii dispun de 14.755.000 Ft); – proiecte culturale, educative și religioase (total 350 milioane forinți, din care românii au câștigat 23.775.000 Ft); – tabere pentru copii și tineret (360 milioane forinți, din care românii dispun de 13 milioane de Ft) – iar pentru perfecționarea cadrelor didactice în țara-mamă au stat la dispoziție 15 milioane de forinți, categorie la care românii din Ungaria au primit 1,8 milioane de forinți. Menționăm că anul acesta, românii vor beneficia cu 2 milioane de forinți mai mult decât anul trecut.

Fonduri pentru funcționarea organizațiilor civile (cheltuieli de funcționare)

- Asociația Culturală a Românilor din Chitighaz – 1.280.000 Ft
- Clubul Pensionarilor de Naționalitate "Márki Sándor" din Chitighaz – 1.500.000 Ft
- Societatea Culturală a Românilor din Budapesta – 450.000 Ft
- Institutul de Cercetări a Românilor din Ungaria – 1.250.000 Ft
- Asociația Româno-Maghiară din Chitighaz – 950.000 Ft
- Asociația Română din Otlaca-Pustă – 370.000 Ft
- Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – 3.040.000 Ft
- Fundația „Pentru Muzica” a corului românesc din Julia – 1.250.000 Ft
- Asociația „Pentru românii din Aletea” – 350.000 Ft
- Asociația „Luptă și speranță” din Săcal – 450.000 Ft
- Fundația „Lucian Magdu” din Bătania – 350.000 Ft
- Fundația grădinițe din Julia „Homo Ludens” – 1.600.000 Ft
- Asociația pentru tradițiile și viitorul românilor din Medgyesegyháza – 1.415.000 Ft
- Asociația de Naționalitate a Pensionarilor Români din Săcal – 500.000 Ft

Proiecte culturale, educative și religioase, publicații

- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 230.000 Ft – Sărbătoarea hramului Catedralei Episcopale din Julia
- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 175.000 Ft – Sărbătoare cultural-religioasă la Julia
- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 200.000 Ft – Sărbătoarea hramului la biserica din Otlaca-Pustă
- Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria – 180.000 Ft – Editarea Buletinului Episcopiei
- Asociația Culturală Română din Chitighaz – 340.000 Ft – Pelerinaj
- Autogovernarea Românească din Mezőkovácsháza – 330.000 Ft – Întâlnirea naționalităților, ediția a III-a
- Asociația Culturală Română din Chitighaz – 320.000 Ft – Colinde, în așteptarea Crăciunului
- Autogovernarea Românească din Medgyesegyháza – 290.000 Ft – Prezentarea culturii românești la Festivalul Lubenței
- Autogovernarea Românească din Șercad – 350.000 – Excursie de cunoaștere în România
- Autogovernarea Românească din Șercad – 100.000 Ft – Paște ortodox
- Autogovernarea Românească din Șercad – 120.000 Ft – Seară tradițională de Crăciun
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 340.000 Ft – Cupa „Tanasz”
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 220.000 Ft – „Satul nostru” – Chitighaz
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 220.000 Ft – Iconă pe sticlă în ochii copilului
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 210.000 Ft – Zi comemorativă Eminescu
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 200.000 Ft – Zilele limbii române
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 640.000 Ft – Festivalul gastronomic românesc pe țară
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Julia – 300.000 Ft – Viața românilor din Ungaria

(Continuare în pagina a 9-a)

Zi de Mare Sărbătoare

Pogorârea Sfântului Duh (Rusaliile)

Pr. Arsenie Boca: Duhul Sfânt șterge frica din firea omenească

Duhul Sfânt, prin pogorârea Sa, a șters frica din fire. Putere de sus și limbă de foc s-a dat omului. De acum nu mai grăiau din ale lor, ci din Duhul Sfânt.

Ziua Pogorârii Duhului Sfânt însemnează și ieșirea omului din omenesc și frică, în dumnezeiesc și senin dumnezeiesc. Apostolii, deși văzuseră, ba chiar și ei făcuseră lucruri mai presus de fire, ei, care s-au încredințat de marea realitate a învierii din morți, încă mai plăteau tribut: tremurau din toate fibrele neputinței omenești.

Duhul Sfânt, prin pogorârea Sa, a șters frica din fire. Putere de sus și limbă de foc s-a dat omului. De acum nu mai grăiau din ale lor, ci din Duhul Sfânt. Așa e firesc: Dumnezeu să grăiască omului despre Sine, din om. Dar atunci omul ia foc și luminează dumnezeiesc.

Divina prezență strămută omul în fericirea după care de altfel umblă – a supremei certitudini. Atunci nu mai e putere pe lume, de care să se teamă, deși el nu e o primejdie pentru nimeni.

Numai așa se explică minunea că 12 oameni simpli, dar convinși de evidența divină, au biruit imperiul roman, stârnind în el o revoluție fără arme, cum nu s-a mai văzut alta. Au cutureiat până la marginile pământului, înfruntând toate primejdiile vremii și locurilor, câștigând credincioși lui Dumnezeu, nu numai prin viața și cuvântul lor, ci până și cu moartea lor, ultimul gest, și cel mai puternic, de biruință a spiritului asupra materialității lumii acesteia.

Iată ce destin are un om îmbrăcat în Duhul Sfânt: ce poate o limbă de foc a divinei prezențe!

(Părintele Ieromonah Arsenie Boca, *Cuvinte vii*, Ed. Charisma, Deva, 2006, p. 100)



Ziua poeziei creștine românești a trecut frontierele Ungariei

Școala generală din sătulețul Avram Iancu din România, situat la doar câțiva kilometri de Salonta, a găzduit în data de 27 mai cea de-a patra ediție a Zilei poeziei creștine românești. Ideea unei astfel de acțiuni a venit în 2013, din partea profesoarei *Mihaela Bucin*, șefa Catedrei de limba și literatură română din Seghedin, fiind inspirată de faptul că din acel an școlar au fost introduse ore de religie, respectiv, de etică, discipline care au menirea să contribuie la formarea personalității copiilor și, implicit, la dezvoltarea calitativă a societății.

După primele două ediții organizate la Seghedin și a treia, la Micherechi, acum a fost pentru prima dată când evenimentul a trecut frontierele Ungariei, în satul Avram Iancu. Au venit copii și profesori din Micherechi și din cinci localități românești: Talpoș, Tulca, Avram Iancu, Salonta și Tămașda, reprezentând mai multe culte: ortodox, baptist și pentecostal. Participanții au fost întâmpinați, după tradiția românească, cu pâine și sare. Au onorat cu prezența primarul localității Avram Iancu, *Traian Micle*, directoarea școlii, *Codruța Lup*, primărița din Micherechi, *Margareta Tat*, consulul general al României din Julia, *Florin Trandafir Vasiloni* și pastorul *Ovidiu Bulzan* din Arad.

Evenimentul s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de prietenoasă. Pe lângă poeziile recitate, copiii au avut de ornamentat și câte o farfurie pe care au scris un mic îndemn înțelept de la poetul Traian Dorz, un poet bihorean deosebit de valoros pentru cultura română, cu o operă vastă în limba română.

Mihaela Bucin: „Durerea mea este că elevii români din Ungaria vin foarte puțini... și din ce în ce mai puțini. Și iată că la Avram Iancu au venit numai acei copii care sunt din bisericile de la Micherechi, copii de școală generală și de la grădiniță. De la liceu n-a venit nimeni, nici din celelalte localități. Desigur, sunt foarte multe evenimente în Ungaria și elevii sunt puțini, trebuie să mergă la toate evenimentele aproape aceiași copii. Dar eu cred că este și o barieră de limbă. Pentru că aici trebuie să știi să vorbești românește, trebuie să ai practică în vorbirea limbii române, trebuie să fi citit poezie, trebuie să fie un profesor care te îndrumă în ceea ce privește alegerea unei poezii și recitarea ei. Nu cred că stăm bine în Ungaria cu aceste lucruri... Chiar am avut o strângere de inimă, pentru că aici, la Avram Iancu, au fost copilașii aceia minunați de la Oastea Domnului, deci de la biserica ortodoxă, și noi n-am putut să ne prezentăm cu copii ortodocși din Ungaria. Dar nu ne vom opri aici, pentru că văd că este interes. În România este interes pentru acest eveniment. Sperăm că și școlile din Ungaria o să se răzgândească și o să îndrume măcar doi, trei copii

să participe la Ziua poeziei creștine.”

Directoarea grădiniței românești din Micherechi, *Tünde Ruja Nyári*, a venit cu doi copilași. „A fost o surpriză foarte mare pentru mine să pot participa la acest eveniment, mi-a părut bine să văd copii atât de cuminiți și talentați și să ascult poezii atât de frumoase. Am venit cu doi copilași de la grădiniță. Avem foarte multe programe și n-am avut posibilitatea să aducem acum mai mulți. Am venit cu o fetiță, *Iulia Ziva Isai*, care a spus o poezie despre natura creată de Dumnezeu, și un băiețel de cinci anișori, *Dominic Țicudean*, care a recitat cu mult curaj o poezie foarte frumoasă.”

După cum a afirmat pastorul *Petrică Crețu* din Micherechi, întâlnirea a fost una de succes, în sensul că tot ce s-a petrecut aici, felul în care copiii au recitat, felul în care au fost aleși autorii de poezii, toate au fost foarte bine făcute. Relațiile dintre elevii din Micherechi și elevii din școlile din România au devenit mai bune, dar și relațiile dintre profesori, și chiar dintre autorități. „Scopul este întregit. Întâi de toate doresc ca prin ce facem să păstrăm și să cultivăm în copii limba română. Faptul că citesc o poezie, învață o poezie, lecturează o carte din care să-și aleagă o poezie, este deja un mare avantaj. În al doilea rând aș avea în vedere faptul că între copiii de școli gimnaziale sau liceale se creează niște prietenii, niște relații, care în timp pot să rodească chiar în niște prietenii mai adânci, care pot să ducă până la urmă la căsătorii, prin care să se poată și primi diaspora românească din Ungaria. Și în cel de-al treilea rând, am în vedere aspectul didactic. Profesorii din România învață de la cei din Ungaria și invers. Cred că am atins astăzi toate aceste puncte, de aceea zic că Ziua poeziei creștine românești a fost o reușită.”

„Concluziile sunt frumoase și triste”, a declarat la finalul doamna *Mihaela Bucin*. „Frumoase pentru că e clar că ceea ce se întâmplă cu ocazia acestor întruniri este un lucru care nouă, muritorilor de rând, ne scapă, fiindcă așa cum spuneam și cum cred că observă oricine, putem aborda o serie de subiecte din lumea asta mare. Dar atunci când abordăm subiectul credinței și când ne raportăm la Isus, indiferent câți ani avem, suntem adulți sau copii, știm multe sau puține, umblăm sau nu la biserică, se întâmplă acel lucru minunat, că Dumnezeu coboară între noi. Și-atunci totul se umple de pace, de liniște, lucrurile merg de la sine, ne uităm supărările, nu ne mai jignim. Dumnezeu ne deschide gura și putem vorbi, copiii ne ascultă și nu se plictisesc. Asta se întâmplă de fiecare dată și din cauza aceasta devin dependentă de Ziua poeziei creștine. Și văd că și alții sunt așa.”

I.K.



Posibilități tot mai reduse pentru sfera civilă

Abia o treime din membrii Adunării generale a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria a participat la ședința ordinară, desfășurată pe 27 mai, în sediul acesteia de la Jula. Astfel, ședința s-a rezumat la discutarea problemelor care, conform statutului, nu

necesită o majoritate de cel puțin 50%. Cei 15 deputați prezenți au votat darea de seamă despre gospodărirea și activitatea Uniunii Culturale pe anul 2016, precum și planul de lucru și bugetul pe anul în curs.

Anul trecut, Uniunea a avut la dispoziție un buget mai mare decât în anii precedenți. Președintele Uniunii Culturale, *Marius Maghiaru* a subliniat că se credea că acea subvenție majorată este începutul unui proces pozitiv din viața organizației civile, dar lucrurile au luat o altă cotitură. În anul 2016, Uniunea a avut la dispoziție 5 milioane de forinți pentru funcționare, în anul în curs, aceasta își poate desfășura activitatea doar din 3 milioane de forinți. Din acești bani, anul trecut, Uniunea, printre altele, a angajat un tehnoredactor care a ajutat munca redacției „Foaia românească”. Din cauza subvențiilor scăzute ale „Foii românești”, redacția mai are doar doi jurnaliști, care de mulți ani se îngrijesc și de partea tehnică a săptămânalului. Adunarea generală a votat și gospodărirea „Foii românești”, care, din cauza greutăților financiare este într-o situație din ce în ce mai dificilă. Dincolo de bugetul insuficient primit de la Budapesta, nici statul român nu acordă o subvenție corespunzătoare „Foii românești”. Chiar dacă redacția primește promi-



siuni în fiecare an, ele nu se materializează întotdeauna. În anul 2017, redacția „Foii” are prevăzută o subvenție de 18,3 milioane de forinți de la statul maghiar, dar ea mai speră și într-un sprijin de la București, din partea statului român. În această situație nesigură, redacția este nevoită să ia în calcul modalități prin care ar mai putea economisi, chiar cu riscul scăderii numărului de cititori. Una dintre acestea ar fi trecerea la apariția electronică a conținutului revistei.

La ședință, membrii Adunării generale au mai discutat și despre posibilitățile de supraviețuire ale organizației civile, a cărei subvenție primită de la statul maghiar permite doar o funcționare modestă. Uniunea Culturală desfășoară o activitate benevolă, și nu are niciun angajat care ar coordona munca ei.

Conform planurilor, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria va convoca în toamnă o ședință a Adunării generale, pentru a clarifica statutul Editurii Noi în structura organizațiilor civile ale românilor din Ungaria și pentru a alege o nouă conducere.

T.Boca

Vizita subsecretarului de stat la Jula

Statul maghiar acordă o atenție specială naționalităților din Ungaria, printre care și românilor – a subliniat vinerea trecută la Jula, *Fülöp Attila*, subsecretarul de stat pentru relațiile responsabile pentru culte, naționalități și societatea civilă din cadrul Ministerului Resurselor Umane de la Budapesta.

Subsecretarul de stat a accentuat la întâlnire că ministerul susține cu peste 500 de milioane de forinți scopurile românești care mențin viața comunității, printre care programe și renovări de clădiri, scopuri care sunt considerate de a fi demne de sprijin și propuse în primul rând de reprezentanții românilor în Parlament și în comisiile naționalităților. Alături de finanțarea bugetară și proiectele de succes ale instituțiilor și organizațiilor românești, secretariatul mai finanțează cu 66 milioane de forinți și cereri unice, precum cele ale Centrului de Documentare și Informare, școlii românești din Chitighaz și cea din Săcal, Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria și grădiniței românești din Micherechi.

Subsecretarul de stat a remarcat că relațiile româno-ungare sunt sensibile, în același timp foarte importante, astfel se așteaptă o atenție reciprocă atât în favoarea ungarilor din România, precum se consideră și în favoarea românilor din Ungaria.

Politicianul maghiar s-a întâlnit la Centrul Cultural Românesc din Jula cu reprezentanți ai Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungaria și ai instituțiilor susținute de acesta. *Fülöp Attila* și publicul au fost salutați la întâlnire de *Traian Cresta*, purtătorul de cuvânt al românilor în Parlamentul ungar, deputatul parlamentar *dr. Kovács József* și *dr. Maria Gurzău Czeglédi*, directoarea Liceului românesc, Școlii generale și Căminului de elevi „Nicolae Bălcescu” din Jula.

R.P.



„Adio, draga mea grădiniță!”

La sfârșitul săptămânii trecute, în zilele de 26–27 mai, la mai multe grădinițe din comunitatea românească din Ungaria în care se învață limba română au avut loc serbări de bun rămas. Ca urmare, de la Grădinițele de naționalitate română din Jula și Chitighaz, am primit câteva imagini imortalizate la serbările micilor preșcolari.

Serbările de absolvire sunt întotdeauna un moment care stârnesc emoție în rândul părinților și bunicilor prezenți la eveniment. Emoțiile cele mai mari fiind pentru educatoare și dădacele acestor micuți, care timp de 3 ani îi văd cum cresc, cum se dezvoltă, atât emoțional, cât și spiritual.

Toate cele trei instituții au pregătit copilașii pentru această serbare cu poezii și cântecele de rămas bun pătrunzând astfel cu toții timid în lumea școlii, prin intermediul versurilor și cântecelor. **A.B.**



Chitighaz (Foto: Maria Sarca Zombai)

Dansatorii din Micherechi, câștigători ai medaliei de argint

Un grup de dansatori din Micherechi, membri ai Echipei de Păstrare a Tradițiilor „Gheorghe Nistor”, au participat, pe 20 mai, la un concurs județean de dansuri populare, organizat la Orosháza. La evenimentul intitulat „Întâlnirea formațiilor de dansuri ale copiilor din județul Bichiș și concursul de dans individual” au participat 18 echipe de dansatori din județ, de la Bichiș, Bichișciaba, Körösnagybánya, Gyomaendrőd, Jula, Mezőberény, Micherechi, Orosháza și Zsadány. Conform informațiilor primite de la conducătorul echipei din Micherechi, **Vasile Papp jr.**, tinerii dansatori s-au pregătit timp de două luni pentru acest eveniment, care a fost onorat de un juriu de specialitate. Dansatorii din Micherechi s-au întors acasă mândri, fiind câștigători ai medaliei de argint la concursul județean. **A.B.**



Jula (Foto: Ana Ciotea)

Evenimentele lunii iunie la școala și grădinița din Micherechi

Conducerea Școlii românești din Micherechi și conducerea Grădiniței au pregătit pentru luna iunie o mulțime de evenimente școlare și extrașcolare pentru elevi și preșcolari. Cu toate că grădinița din Micherechi a avut serbarea de bun rămas pe 2 iunie, pentru cei 18 viitori elevi, munca didactică continuă în instituția de învățământ. Astfel, pe 7 iunie, preșcolarii sărbătoresc alături de educatoarele lor Ziua Copilului. În ziua de 8 iunie, oaspetele instituției este psihologul **dr. Kádár Annamária**, care va susține, la ora 18.00, în Casa de Cultură, o prelegere despre rolul poveștilor în inteligența emoțională a copilului.

Cu o zi mai târziu, pe 9 iunie, de la ora 16.00, la Grădinița din Micherechi va avea loc Ziua Familiilor, eveniment la care copiii, educatoarele și părinții vor avea o după masă cu activități comune.

*

Școala Generală Românească din localitatea Micherechi a sărbătorit în cadrul instituției Ziua Copilului cu diferite programe culturale și distractive. Pe 6 iunie, participanții concursului de „încondeiat” ouă uriașe pentru Paște vor primi rezultatele. Câștigătorii vor beneficia de o zi la Parcul acvatic „Aqua Palota” din Jula. Pe 7 iunie, se organizează în școală Ziua Sportului, când vor fi în centrul atenției elevii cei mai buni la sport, pentru că la ora 9.00 dimineața se va da startul la competițiile și activitățile sportive.

Între 9–12 iunie, elevii care frecventează orele de religie ortodoxă susținute de **pr. Visarion Tuderici** vor participa cu părintele la o excursie de patru zile în România, la Orșova și la mai multe mănăstiri din zonă.

Elevii micherecheni talentați la muzică, și totodată și elevi ai Școlii de Artă „Harruckern János” din Jula, vor susține o mică serbare de sfârșit de an. Micul concert, la care sunt invitați atât profesorii cât și părinții lor, va avea loc pe 13 iunie, de la ora 14.00. Anul școlar la instituția de învățământ se încheie cu serbarea de rămas bun, eveniment care la Școala românească din Micherechi va avea loc pe 16 iunie, la ora 17.00. **A.B.**

Veselie mare și mii de culori în Parcul Catedralei „Sf. Nicolae” din Jula



În ultima zi de sâmbătă a lunii mai, pe 27 mai, Parohia ortodoxă română din Jula Mare (cartierul Orașul Mare Românesc) a organizat, pentru prima dată, o manifestare dedicată Zilei Copiilor. La evenimentul organizat în Parcul de lângă Catedrala ortodoxă „Sf. Nicolae” au fost invitați copiii cu părinții și bunicii lor pentru a petrece o zi fără griji, cu veselie și bună dispoziție. După cum se vede în fotografiile realizate de parohul *pr. Teodor Marc*, programul zilei a cuprins ocupații și concursuri pentru cei mici, de colorat și realizat flori de hârtie, tenis de masă și alte jocuri de abilitate, distracție cu clownul și machiaj haios pentru copii, mici și prăjiturele preparate de părinți și bunici.



1 Iunie, Ziua Copilului

Este 1 Iunie,
E prima zi de vară,
Soarele e sus pe cer,
E frumos afară.

Suntem astăzi mai voioși
Căci avem serbare,
E Ziua Copiilor,
E zi de sărbătoare.

La serbare a venit
Astăzi multă lume.
Cântece și poezii,
Fiecare spune.

Ionel s-a încurcat
Și s-a-nrosit ca focul
„Nu-i nimic”, cu toții-au zis,
„Bată-l-ar norocul”.

Sandu cel cu ochelari,
Cu a sa chitară,
Singur s-a acompaniat
Pentru prima oară,

Și o coardă i s-a rupt
Când lovi mai tare.
Nimeni nu s-a supărat
C-așa-i la serbare.

Teodor Munteanu



Excursia copiilor din Bedeu la Arboretumul din Szarvas

Școlarii și preșcolarii din Bedeu, împreună cu învățătoarele și educatoarele lor, au luat parte de curând la o excursie de studiu la Szarvas. Aici am vizitat Arboretumul din Szarvas și Parcul de Machete Mini-Ungaria.

Arboretumul cunoscut și sub numele de „Pepi Kert” a fost înființat de Bolza József (groful Pepi), azi se întinde pe un teritoriu de 82 de hectare. Acesta este cel mai mare arboretum (rezervație naturală) din Ungaria. În Parcul de Machete Mini-Ungaria se găsesc construite peste 50 de minuni ale Ungariei de azi și ale fostelor teritorii. Copiii și profesorii din Bedeu au văzut aici varianta miniaturală a unor construcții renumite, cum sunt: Cetatea din Jula, Palatul Vulturul Negru din Oradea, Cetatea din Hunedoara, Castelul Bran, Cetatea Deva, Biserica Sf. Mihai din Cluj-Napoca, Turnul cu Ceas din Sighișoara, Sinagoga din Satu Mare sau Gara de tren din Chitighaz. Că rile miniaturale interactive au fost apreciate foarte mult de către copii, deoarece au avut ocazia să le și încerce. Parcul de Machete din Szarvas se mândrește, începând din 2015, și cu câteva atracții din Transilvania.

În timpul vizitării Mini-Ungariei parcă am fi călătorit înapoi în timp mai multe secole admirând minuniile arhitecturale din acele vremuri. Acesta este unicul parc de machete interactiv din țara noastră, unde se găsește și cea mai lungă machetă de cale ferată în aer liber, care - spre marea bucurie a copiilor - a putut fi și încercată. Parcul i-a vrăjit și i-a cucerit cu totul pe copii. Înainte de vizitarea parcului, am fost și într-o călătorie cu vaporul pe Criș, de unde am admirat orașul Szarvas.

Programul zilei l-am încheiat la o cofetărie, unde fiecare copil a primit din partea organizatorilor câte-o înghețată. Ne-am simțit cu toții foarte bine. A fost o zi cu multe amintiri plăcute.

Maria Jurca, Bedeu



Tineri din Budapesta, oaspeți ai dansatorilor aleteni

Dansatorii Școlii de artă „Aranyaik” din Budapesta, împreună cu profesorul și coregraful lor Juhász Katalin, au fost oaspeții Asociației Păstrătorilor de Tradiții din Aletea în zilele de 29–30 aprilie. Membrii asociației le-au organizat oaspeților în aceste două zile un program variat. Astfel că, în prima zi, am trecut granița la frații din România, făcând o excursie în localitatea Grăniceri, localitate înfrățită cu orașul Aletea, iar la întoarcere au petrecut împreună toată ziua la un joc tradițional, la Casa de cultură „Reibel Mihály” din Aletea. Ziua următoare am luat parte cu oaspeții la Sfânta Liturghie de la Capela ortodoxă română din Aletea și după slujbă am vizitat Casa-muzeu svăbească din oraș, diferite monumente, am trecut pe la sediul Autogovernării românești locale, unde ultimul program comun ne-a fost o seară minunată la fript slănină.

Gheorghe Bagy

Ziua Naționalității Române la Chitighaz

Autogovernarea Românească din Chitighaz a organizat sâmbătă, 27 mai, o zi dedicată românilor din localitate. Evenimentul a cuprins o mare varietate de programe culturale, oferite de elevii școlii și grădiniței românești din localitate, de ansambluri de dansuri din localitate și nu numai, corul pensionarilor și formația Company Band din Lipova. În cursul zilei a fost deschisă și o expoziție de fotografie, expoziție de desen, au fost organizate programe distractive pentru copii, și nu au fost nelipsite muzica de petrecere și gastronomia. Cu o relatare mai amplă despre eveniment vom reveni în numărul următor.

A.B.



(Urmare din pag. a 3-a)

Proiectele românești din Ungaria vor primi, anul acesta, 53,3 de milioane de forinți



- Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria – 320.000 Ft – Simpozion, ediția a XXVII-a
- Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria – 380.000 Ft – Publicația – Familii și personalități macedoromâne în Pesta – editor Maria Berényi
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 340.000 Ft – Balul pe țară al românilor din Ungaria
- Autogovernarea românească din Nădlac – 210.000 Ft – Concurs de poezie
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 300.000 Ft – Festival de colinde
- Asociația Românilor din Otlaca-Pustă – 200.000 Ft – Păstrarea limbii și tradițiilor, excursie în țara-mamă
- Autogovernarea românească din Chitighaz – 160.000 Ft – Hramul bisericii ortodoxe din Chitighaz
- Autogovernarea românească din Chitighaz – 680.000 Ft – Ziua românilor din Chitighaz
- Asociația „Împreună pentru românii din Ungaria” din Bătania – 570.000 Ft – Excursie de cunoaștere în țara mamă
- Asociația „Împreună pentru românii din Ungaria” din Bătania – 680.000 Ft – Gastronomia celor 13 naționalități din Ungaria
- Autogovernarea românească din Nădlac – 220.000 Ft – Ziua românilor
- Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (ATR) – 500.000 Ft – Festivalul „Perinița”, ediția XXIV
- Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (ATR) – 400.000 Ft – Festivalul național de limbă și tradiție românească pentru elevi
- Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (ATR) – 430.000 Ft – Ziua culturală a românilor din Ungaria
- Clubul pensionarilor români din Iula – 180.000 Ft – Pe urmele istoriei – Curțile Gojdu
- Clubul pensionarilor români din Iula – 200.000 Ft – Zilele românești
- Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – 310.000 Ft – Calendarul românesc 2018
- Biserica Baptistă din Ungaria – 300.000 Ft – Albumul de fotografii al Bisericii Baptiste din Micherechi
- Autogovernarea județeană din Hajdu Bihar, Dobrițan – 420.000 Ft – Excursie la Băile Herculane și Orșova
- Autogovernarea județeană din Hajdu Bihar, Dobrițan – 100.000 Ft – Vizită la Teatrul din Oradea
- Autogovernarea românească din Pocei – 500.000 Ft – Întâlnirea româno-maghiară a grăitorilor de nuntă la Pocei
- Autogovernarea românească din Pocei – 100.000 Ft – Colinde
- Asociația pentru românii din Aletea – 120.000 Ft – Zilele Făgetului
- Autogovernarea românească din Oroșhaza – 210.000 Ft – Literatura și gramatica noastră, peste hotare
- Autogovernarea românească din Bichișciaba – 790.000 Ft – Concursul de povești „Gheorghe Gros”
- Autogovernarea românească din Bedeu – 320.000 Ft – Crăciunul satului
- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 420.000 Ft – Bal românesc
- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 100.000 Ft – Sărbătoare de Sf. Maria-Mică
- Autogovernarea românească din Százhalombatta – 100.000 Ft – Ziua Diasporei
- Autogovernarea românească din Csanádpalota – 360.000 Ft – Bal
- Autogovernarea românească din Csanádpalota – 220.000 Ft – Ziua românilor
- Fundația „Lucian Magdu” din Bătania – 240.000 Ft – Concurs de poezie „Lucian Magdu”
- Autogovernarea românilor din Bedeu – 150.000 Ft – Ziua vârstnicilor
- Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria – 300.000 Ft – Însemnări din trecutul românilor din Ungaria – Oameni, zile, înfăptuiri
- Fundația „Pentru Muzica”, a corului românesc din Iula – 120.000 Ft – 25 de ani a Corului „Pro Musica” din Iula – scoaterea unui CD audio
- Asociația Păstrătorilor de Tradiții din Aletea – 400.000 Ft – Jubileul asociației la 70 de ani de aniversare
- Școala și grădinița românească din Chitighaz – 250.000 Ft – Pe urmele tradiției la Iula
- Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 100.000 Ft – Pe urmele tradițiilor noastre
- Fundația „Pentru Muzica”, a corului românesc din Iula – 120.000 Ft – Concert pascal
- Autogovernarea românească din Iula – 300.000 Ft – Vizită de studiu în România
- Fundația „Pentru Muzica”, a corului românesc din Iula – 190.000 Ft – Concert și pelerinaj în România
- Școala și grădinița românească din Chitighaz – 360.000 Ft – Ziua familiei la grădinița din Chitighaz
- Autogovernarea românească din Iula – 320.000 Ft – Publicația „Perspective antropologice contemporane – Literatură, cultură...” – editor prof. dr. univ. Florin Cioban
- Autogovernarea românească din Iula – 200.000 Ft – Ziua familiilor românești din Iula
- Liceul, școala generală și căminul de elevi „Nicolae Bălcescu” din Iula – 690.000 Ft – Săptămână românească
- Asociația pentru Tradițiile și Viitorul românilor din Medgyesegyháza – 200.000 Ft – Pelerinaj
- Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 550.000 Ft – Concursul „Vocea de aur”
- Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 200.000 Ft – Pe drumuri noi
- Grădinița românească din Micherechi – 370.000 Ft – „Casa mea, cetatea mea” – Zile românești la grădiniță
- Școala românească din Micherechi – 350.000 Ft – Săptămâna românească
- Primăria localității Micherechi – 100.000 Ft – Broșura „Satul albinuțelor”
- Primăria localității Micherechi – 220.000 Ft – Festival de Colinde
- Primăria localității Micherechi – 290.000 Ft – Bal de Rusalii
- Autogovernarea românească din Bedeu – 400.000 Ft – Întâlnirea fiilor satului la Bedeu
- Asociația de naționalitate a pensionarilor din Săcal – 200.000 Ft – Întâlnirea românilor din satele cu numele de Körös și Ladány
- Autogovernarea românească din Macău – 250.000 Ft – Seară românească de colinde
- Autogovernarea românească din Körösnagyharsány – 200.000 Ft – Programe pentru întărirea identității
- Autogovernarea românească din Macău – 640.000 Ft – Zile tradiționale românești
- Autogovernarea românească din Macău – 300.000 Ft – Ziua limbii române
- Autogovernarea românească din Macău – 400.000 Ft – Excursie în țara mamă
- Autogovernarea românească din Biharkeresztes – 200.000 Ft – Întâlnirea culturală a românilor din Biharkeresztes
- Autogovernarea românească din Törökbálint – 200.000 Ft – Zi culturală

Tabere pentru copii și tineret

- Asociația Culturală Română din Chitighaz – 770.000 Ft – Tabără de dansuri și etnografie
- Centrul de Documentare și Informare al ATRU, Iula – 1.430.000 Ft – Tabără în România „Moștenirea culturală”
- Autogovernarea românească din Körösnagyharsány – 1.000.000 Ft – Tabără de limbă și cultură și civilizație la Baraolt
- Autogovernarea românească din Csanádpalota – 1.000.000 Ft – Tabără de tradiții românești
- Autogovernarea românească din Bedeu – 900.000 Ft – Tabără de etnografie „Acasă la noi”
- Fundația „Lucian Magdu” din Bătania – 700.000 Ft – Tabără de citire la Iula
- Școala și grădinița românească din Chitighaz – 1.970.000 Ft – Tabără la Brașov
- Școala și grădinița românească „Lucian Magdu” din Bătania – 1.050.000 Ft – Tabără în mediu românesc
- Școala și grădinița bilingvă din Micherechi – 1.650.000 Ft – Tabără de vară în țara-mamă
- Autogovernarea românească din Macău – 1.130.000 Ft – Tabără românească de păstrare a tradițiilor
- Școala generală din Leucușhaz – 1.400.000 Ft – Tabără de limba română „Vraja Carpaților”

A.B.

Credințe și obiceiuri legate de Rusalii

Descoperă de ce n-ai voie să te superi de Rusalii, care sunt efectele ramurilor de tei în credința populară și de ce-i important cântecul cucului în această zi, pentru țărani.



1. În ziua de Rusalii, creștinii pun la geamuri și pe uși ramuri sfințite de nuc, de tei sau de mure, pe care apoi le utilizează sub formă de leacuri. Puterea lor curativă este limitată, însă, până de Sânziene.

2. Tinerii care se căsătoresc împletesc în această zi coronițe din flori de câmp și spice de grâu, pe care le poartă în ziua nunții.

3. Duminica Pogorării Sfântului Duh mai este cunoscută în popor și sub denumirea de Duminica Cincizecimii, fiindcă a avut loc la 50 de zile de la Învierea lui Hristos. Prin sate, de îndată ce s-a sfârșit slujba religioasă, preotul merge pe câmp împreună cu alaiul de credincioși și sfințește apa utilizată la udarea semănturilor. Tot astăzi oamenii ornează mormintele cu flori și frunze verzi.

4. În credința populară, Rusaliile mai sunt cunoscute și sub numele de iele, zâne, doamne, șoimane, împărăteșele văzduhului sau ursoaice. Deși respectate, acestea nu sunt iubite de creștini fiindcă persistă credința că sunt aducătoare de boli.



5. Bătrânii spun că ielele răpesc un tânăr chipeș pe care-l dansează în toată ziua de Rusalii. După ce este eliberat, acesta nu are voie să le dezvăluie semenilor lui cântecele ielelor sau ce a văzut. Altfel ar risca să fie pedepsit cu moartea sau să rămână paralizat.

6. În mediul rural persistă credința conform căreia ramurile de tei protejează gospodăriile contra fulgerelor și a grindinei.

7. Rusaliile mai sunt cunoscute și sub numele de sărbătoarea pelinului. În această zi, tinerii care se întâlnesc se lovesc cu ramuri din această plantă.

8. O vorbă veche din popor spune că aceia care se supără în ziua de Rusalii vor fi supărați tot anul și totul le va merge prost în gospodărie.

9. Rusaliile mai sunt considerate în credința populară și zâne ale apelor. Din acest motiv se spune că-i mai bine să nu ne scaldăm în iazuri și-n râuri, pentru că riscăm să ne înecăm.

10. Bătrânii spun că dacă în ziua de Rusalii nu cântă cucul, e semn că vara va fi una secetoasă.

(adevarul.ro)

Suntem în luna lui Cireșar

În tradiția populară, luna iunie se numește „Cireșar”. Este a șasea lună a anului în calendarul gregorian și iulian, are 30 de zile, cu ziua de 15 ore și noaptea de 9 ore.

Denumirea lunii iunie derivă din latinescul „junius”, dar se mai presupune că s-ar putea trage din „juniores”, care înseamnă „tineret”, această lună fiind menită să sărbătorească populația tânără, în epoca romană.

Numită local, „Cireșar” sau „Cireșel”, întrucât în această lună se coc aceste fructe, ea a fost dedicată de către romani zeiței Luno, soția lui Jupiter, considerată protectoarea femeilor măritate.

Potrivit prezicerilor populare, dacă fulgeră și tună, vara va fi ploioasă și recoltele de grâu vor fi bogate, iar dacă plouă mult, se strică via și strugurii.



Dacă sunt omizi, va fi recoltă bună la grâu și la struguri. În această lună, se seamănă ridichile de toamnă, guliile și conopida de iarnă, se sapă viile a doua oară. Târgurile Drăgaicei și Sânzienelor, organizate în a doua jumătate a lunii iunie, păstrează amintirea unei divinități preistorice a agriculturii, celebrată la solstițiul de vară.

Glume



larna, un frig năprasnic. Un cuplu de bătrâni se pregătea de somn, încălzindu-se la gura sobei. Căutând o plapumă mai groasă, bătrâna zice:

— Mai ții tu minte, bărbate, în tinerețe, înainte să mă ceri de la mama, cum mă așteptai seară de seară la stejarul din fundul grădinii, eu ieșeam pe furiș din casă să vin la tine și cu câtă pasiune ne mai iubeam?

— Da... ce vremuri!

— Hai să o mai facem odată ca pe vremuri, zice femeia, că suntem bătrâni și nu se știe cât timp mai avem.

Entuziasmat de ideea nevastei, pleacă bătrânul la stejar. O așteaptă și o tot așteaptă până se învinețește tot de frig și cum nu mai rezista, după vreo oră merge în casă, unde o găsește pe bătrână înfofolită în plapumă.

— Da bine măi nevastă, tu stai la căldură sub plapumă și eu te aștept în viscol lângă stejar! De ce n-ai venit?

La care bătrâna răspunde sec:

— Nu m-a lăsat mama!

Un polițist oprește un student pe stradă pentru a-i verifica actele:

— Așa, văd că nu lucrăm....

— Așa este.

— Înseamnă că trândăvim pe banii statului...

— Exact, trândăvim.

— Se pare că suntem studenți?

— Ei, cu asta nu pot să fiu de acord! Student sunt numai eu!



— Bună, George! Pleci din nou în vacanță? l-a întrebat agentul lui de turism..

— Da, dar anul acesta aș vrea să-mi sugerezi ceva diferit.

— Adică? Ce vrei să spui?!

— Acum trei ani am fost în Insulele Bermude, iar când m-am întors, nevasta mea era însărcinată...

— Mda... mi-aduc aminte...

— Acum doi ani mi-ai sugerat ca destinație Bali, iar când m-am întors nevasta mea era din nou însărcinată...

— ...!

— Iar anul trecut mi-ai propus să merg în Hawaii. La întoarcere, nevasta mea era însărcinată... De aceea aș vrea ca anul acesta să-mi sugerezi ceva mai ieftin ca să pot să o iau și pe ea, că nu mai pot să cresc atâtea copii.

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Expoziție

Sărbătoarea Trandafirului,
la Rozariul de la Mândruloc,

jud. Arad

sâmbătă, 3 iunie 2017

În ziua de 3 iunie, Eutopia Gardens organizează cea de-a X-a ediție a Sărbătorii Trandafirului în Rozariul de la Mândruloc, aflat la doar 11 kilometri de orașul Arad. Programul va cuprinde momente de muzică, poezie, dans, teatru, expoziții, workshop-uri, ș.a. Intrarea este gratuită.

Cunoscut și sub numele de Eutopia Gardens, Rozariul de la Mândruloc se mândrește cu mii de soiuri de trandafiri multicolori din întreaga lume. Rozariul se află la ieșirea din localitatea Mândruloc, la 11 km de orașul Arad. Grădina se află chiar la marginea Drumului European 68, fiind vizibilă de pe carosabil. Rozariul de la Mândruloc poate fi vizitat în fiecare zi, începând cu ora 9 dimineața.



Construcția acestui parc dendrologic din județul Arad a început în 2002 și, deși nu este complet amenajat, este un loc de o frumusețe excepțională. Rozariul de la Mândruloc se întinde pe 25 de hectare, din care 3 hectare sunt pline cu mii de soiuri de trandafiri aduși din toate colțurile lumii, mulți dintre ei premiați la competiții internaționale. Grădina cuprinde și zone cu alte plante, precum arbori ornamentali, colecții de plante perene și o zonă de livadă. Eutopia Gardens este o oază de natură pitorească, mărginită de pădurile Vladimirescu, dealurile Ghiorocului și Valea Mureșului, ce poate fi vizitată tot timpul anului. Totuși, dacă vreți să asistați la incredibilul spectacol de culoare, atunci trebuie să vizitați parcul în perioada 20 mai–20 iunie, când aleile întortocheate sunt mărginite de mii de flori multicolore. În fiecare an, în preajma Rusaliilor, Rozariul de la Mândruloc găzduiește și un eveniment fascinant – Sărbătoarea Trandafirului, un festival cu tradiție și multă, multă culoare.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

5 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Mesaj de sărbătoarea Rusaliilor – PS Siluan, Episcopul românilor din Ungaria 16.15: Mesaj de sărbătoarea Rusaliilor – pastorul baptist Petrică Crețu 16.25: File de calendar 16.30: Interviu cu Părintele Irineu Bălan, starețul Mănăstirii Bucium din Iași 16.45: Obiceiuri și tradiții de Rusalii – interviu cu profesoara Maria Sarca Zombai din Chitighaz 17.00: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) – tradiția călușului la sărbătoarea Rusaliilor 17.55: Încheiere

6 Iunie (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de personalități 16.30: La ceas de taină – Radio România 17.55: Încheiere

7 Iunie (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

8 Iunie (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: O istorie scurtă a românilor povestită celor tineri de către istoricul Neagu Djuvara 17.55: Încheiere

9 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Evenimente culturale din zona de vest a României / Agneta Nica 17.20: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.25: Sarea în bucate / preluare Radio Antena Satelor 17.55: Încheiere

10 Iunie (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.15: File de calendar 16.25: Reportaje, interviuri 16.50: „De dor și drag” – emisiune de muzică populară realizată de Daniela Băcilă de la Radio Timișoara 17.55: Încheiere

11 Iunie (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16:00–18:00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6721, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



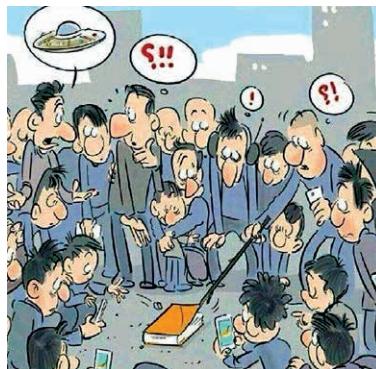
dexonline

Dicționare ale limbii române

CHARISMATIC, -Ă, charismatici, -ce, adj. 1. Referitor la charismă (1); care se caracterizează prin charismă. *Putere charismatică* = capacitate de influențare, prestigiu de care se bucură cineva, în virtutea unor calități de excepție. **2.** (Rel.) Care se caracterizează printr-o intensă viață religioasă. [Pr.: ca-] – Din fr. *charismatique*.



UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 7 iunie, Duna TV, ora 7.50

miercuri, 7 iunie, Duna World, ora 15.30

Emisiunea „Ecranul nostru” va cuprinde un amplu material despre Întâlnirea Teatrală Internațională „Madach Imre” de la Teatrul Național din Budapesta care a avut loc între 12–30 aprilie. Publicul a putut vedea 28 de reprezentații a 21 de spectacole. O adevărată senzație a anului 2017 a fost prezența trupei de la Teatrul Național „Radu Stanc” din Sibiu, care a venit cu grandiosul spectacol „Faust”, în regia lui Silviu Purcărete. Realizator: Ștefan Crâsta



ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: uniuneaculturala@gmail.comWebsite: www.romanul.huAutogovernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Tiberiu Iuhas

E-mail: atru@globonet.huWeb: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Coordonator: Eunicia Trif

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapestaInstitutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: rki.szeged@invitel.huInstitutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.huCentrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: postmaster@mroodok.t-online.hu

Înălțarea la Cer a Mântuitorului, sărbătorită la biserica din Otlaca-Pustă



În ziua de joi, 25 mai, când toți creștinii ortodocși și catolici au cinstit Înălțarea Domnului, românii din Ungaria au sărbătorit împreună la biserica ortodoxă din Otlaca-Pustă, ce poartă acest hram. În această zi, care este celebrată atât în Răsărit cât și în Apus la 40 de zile după Paște, oamenii se salută cu formele „Hristos s-a Înălțat!” și „Adevărat s-a Înălțat!”.

Cu acest prilej, în biserica ortodoxă din Otlaca a fost săvârșită Sfânta Liturghie Arhierescă de către Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, împreună cu Preasfințitul Părinte Paisie Lugojanul, Episcopul-Vicar al Arhiepiscopiei Timișoarei și un sobor de preoți și diaconi din Ungaria și România, pr. arhimandrit Climent Vântu, Starețul Mănăstirii „Săraca”, din Arhiepiscopia Timișoarei, pr. Agaton Oprișan, Starețul Mănăstirii „Izvorul Tămăduirii” din Petrova, pr. Florin Pop, parohul bisericii „Adormirea Maicii Domnului” din Petrova și părintele arhimandrit Calinic Covaci, paroh al bisericii din Otlaca.

Răspunsurile la slujbă au fost date de Grupul Psaltic „Sfântul Nicolae” al Facultății de Teologie Ortodoxă din Timișoara, condus de pr. diacon Ionuț Ardereanu. Alături de grupul coral au cântat pricesne și un grup de credincioase sosite de la Petrova, județul Maramureș.

În cuvântul de învățătură, Preasfințitul Părinte Siluan și-a exprimat bucuria pentru această zi de mare praznic, în care românii din Ungaria și oaspeți din România s-au adunat la Parohia din Otlaca-Pustă, pentru a sărbători împreună Înălțarea Domnului și le-a vorbit credincioșilor despre însemnătatea praznicului. La Sfânta Liturghie au fost înălțate rugăciuni și pentru Eroii Neamului, care și-au jertfit viața pentru libertatea poporului român. De sărbătoarea Înălțării la Cer a Domnului, în toate bisericile este sărbătorită și Ziua Eroilor, zi care a fost hotărâtă de Sfântul Sinod al BOR în anul 1920. Această decizie a fost consfințită prin alte două hotărâri sinodale, în anii 1999 și

2001, prin care această zi a fost proclamată ca sărbătoare națională bisericească.

La sfârșitul slujbei arhieresti a luat cuvântul și PS Paisie, Episcop-Vicar al Arhiepiscopiei Timișoarei, care înainte de a pleca la Timișoara a fost și parohul bisericii din Otlaca, timp de 6 ani. Domnia sa și-a adus aminte cu emoție de anii de început ai slujirii sale preoțești și de credincioșii pe care a avut ocazia să îi cunoască personal și care l-au înconjurat când era preotul lor. Cuvinte de mulțumire a adresat și pr. paroh Calinic, gazda evenimentului, atât celor doi ierarhi, oaspeților din România, dar și credincioșilor care îl ajută și îl susțin.

Părintele stareț Agaton Oprișan, de la Mănăstirea „Izvorul Tămăduirii” din Petrova, a adus în dar bisericii din Otlaca-Pustă o icoană cu Maica Domnului, copie a icoanei făcătoare de minuni din Mănăstirea „Izvorul Tămăduirii” din Petrova. Domnul primar al localității maramureșene, Ion Petrovai, împreună cu soția sa au dăruit părintelui Calinic o icoană pe sticlă, tot cu Maica Domnului, pentru Parohia Otlaca-Pustă. Comuna Petrova este de mai mulți ani înfrățită cu Otlaca-Pustă. Cu această ocazie, doamna profesoară Viorica Petrovai a semnat, în ziua de 25 mai, și un proiect multicultural de colaborare cu Asociația Culturală „Mihai Părdi” din Otlaca și cu Școala generală „Lucian Magdu” din Bătania.

După slujbă, credincioșii au primit iconițe de la Mănăstirea din Petrova și au vizitat, cu toții, muzeul de obiecte bisericești, costume populare și alte piese tradiționale de la fosta casă parohială, muzeu care

s-a îmbogățit recent cu 23 de icoane prăznicare, pictate pe foi de metal, cu o vechime de 120–130 de ani.

La Sfânta Liturghie au fost prezenți și Gheorghe Șimonca, Deputat în Parlamentul de la Budapesta, originar din Otlaca-Pustă, Florin Vasiloni, Consulul General al României la Jula, Tolnai Péter, Vicepreședintele Consiliului Județean Bichiș, reprezentanți ai mai multor organizații și instituții românești din Ungaria. **A.B.**



**FOAIA
românească**

2 iunie
2017

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2017: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la MAE-DPRRP (București, România).